



INDUSTRY 5.0
AND IoT READY



CUSTOMER SERVICE DIVISION



COMERIO ERCOLE

QUALITY & TECHNOLOGY SINCE 1885 ITALY



MARCO
FORICO

SPARE PARTS & MAINTENANCE



COMERIO ERCOLE guarantees all customers the supply of required original spare parts by assuring the existence of company organization which always has at disposal original drawings and plans. For market parts interchangeable components are available as well as feasibility studies for new concept parts to be used.



REFURBISHMENT & SAFETY UPDATING

COMERIO ERCOLE guarantees all customers the possibility to repair and/or refurbish machines originally produced. All these activities are performed in accordance with the manufacturer original specifications and drawings. Upon request, **COMERIO ERCOLE** with its proper team, can analyze safety devices on the existing machines and support updated risk assessment as well as eventual related activities considered necessary to meet safety rules actually into force.



CAUTION: THE DISREGARD OF THE OPERATION RULES AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS STATED BY COMERIO ERCOLE S.P.A. CAUSES POSSIBLE DANGER TO OPERATION. THE STRICT OBSERVANCE OF GENERAL RULES AND LAWS PREVENTING ACCIDENTS ON WORK AS WELL AS THE PERFECT KNOWLEDGE OF THE MACHINERY OPERATION IS ESSENTIAL FOR OPERATORS SAFETY AND EQUIPMENT PRESERVATION.

注意：无视由COMERIO ERCOLE公司规定的操作规则和说明书，可能会导致危险。严格遵守预防操作事故的通用规则和法规，及充分了解机器的操作，对操作人员的个人安全，及设备维护和保养至关重要。

THE USE OF THE MACHINES IS FORBIDDEN TO NON-AUTHORIZED PERSONNEL WHICH IS NOT PROPERLY INSTRUCTED ABOUT THE CORRECT OPERATION OF THE SAME AND ABOUT THE SAFETY DEVICES AND RULES. COMERIO ERCOLE S.P.A. DECLINE ANY RESPONSIBILITY DERIVING FROM WRONG MANOEUVRES AND FROM NON-COMPLIANCE WITH THE GENERAL RULES CONCERNING WORK SAFETY.

禁止未经过学习正确操作机器，及不了解安全装置和安全规则的未经授权人员使用机器。COMERIO ERCOLE S.P.A. 对因操作失误，以及因不遵守安全操作的通用规则，而导致的所有事件概不负责。

THE GOOD PRESERVING OF THE EQUIPMENT AND THE EFFICIENCY OF THE SAFETY DEVICES AND PROTECTION IS ENTRUSTED TO THE CARE OF THE END USER. IT IS OBLIGATORY TO REPORT IMMEDIATELY TO ONE'S DIRECT SUPERIOR ABOUT ANY DEFECT OR DEFICIENT OF THE PROTECTION AND SAFETY DEVICES AND ANY OTHER DANGEROUS SITUATION WHATSOEVER OF WHICH ONE BECOMES AWARE OF.

由最终用户小心负责维护设备，并确保安全装置和保护设备的效率。当发现安全装置和保护设备有任何缺陷或不完整时，或是发现任何危险状况时，请务必立即向直接上级人员汇报。

CE DRW 845513 COMERIO ERCOLE S.p.A. - www.comerco.it

DANGER	WARNING	CAUTION	NOTICE
WARNING SIGNALS - SEGNALETICA DI SICUREZZA - SIGNALISATION DE SECURITE - WARNUNGSZEICHEN - SENAL DE SEGURIDAD			
Beware to hands: pinch hazard ATTENZIONE ALLE MANI: PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO GARDEZ LES MAINS: DANGER DE PINCEMENT AUF DIE HÄNDE ACHTEN: QUETSCHGEFAHR ATENCIÓN A LAS MANOS: PELIGRO DE AFLATAMIENTO	WARNING: VOLTAGE PERICOLO: TENSIONE ELETTRICA ATTENTION: TENSION ELECTRIQUE VORSICHT: ELEKTRISCHE SPANNUNG ¡PELIGRO! TENSION ELECTRICA	FORBIDDEN TO REMOVE SAFETY DEVICES VIETATO RIMOVERE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA DEFENSE D'ENLEVER LES DISPOSITIFS DE SECURITE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN NICHT ENTFERNEN PROHIBIDO REMOVER LOS APARATOS DE SEGURIDAD	FORBIDDEN TO REPAIR, ADJUST, LUBRICATE OR CLEAN MOVING PARTS VIETATO RIPPARARE, REGIMARE, LUBRIFICARE O PULIRE ORGANI IN MOVIMENTO DEFENSE DE REPARER, REGLER, LUBRIFIER OU NETTOYER LES MECANISMES EN MOUVEMENT MASCHINENTEILE NUR BEI STEHENDER MASCHINE REPARIEREN, EINSTELLEN, SCHMIEREN ODER REINIGEN PROHIBIDO ARREGULAR, REGISTAR, LUBRICAR O LIMPIAR ORGANOS EN MOVIMIENTO
Beware to hands: moving gears ATTENZIONE ALLE MANI: BUCRAMMOGI IN MOVIMENTO GARDEZ LES MAINS: ENGRENAGES EN MOUVEMENT ACHTUNG: BEWEGLICHE ZAHNRÄDER ATENCIÓN A LAS MANOS: ENGRANAJES EN MOVIMIENTO	FORBIDDEN TO REMOVE SAFETY DEVICES VIETATO RIMOVERE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA DEFENSE D'ENLEVER LES DISPOSITIFS DE SECURITE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN NICHT ENTFERNEN PROHIBIDO REMOVER LOS APARATOS DE SEGURIDAD	FORBIDDEN TO REPAIR, ADJUST, LUBRICATE OR CLEAN MOVING PARTS VIETATO RIPPARARE, REGIMARE, LUBRIFICARE O PULIRE ORGANI IN MOVIMENTO DEFENSE DE REPARER, REGLER, LUBRIFIER OU NETTOYER LES MECANISMES EN MOUVEMENT MASCHINENTEILE NUR BEI STEHENDER MASCHINE REPARIEREN, EINSTELLEN, SCHMIEREN ODER REINIGEN PROHIBIDO ARREGULAR, REGISTAR, LUBRICAR O LIMPIAR ORGANOS EN MOVIMIENTO	SUITABLE CLOTHINGS ARE OBLIGATORY È OBBLIGATORIO INDOSARRE INDEUMENTI IDONEI IL FAUT PORTER DES VÊTEMENTS CONVENSABLES ABSETZUNGSLEISTUNG VORGESCHRIEBEN ES OBLIGATORIO VESTIR PRENDAS IDONEAS
Beware to hands: moving parts ATTENZIONE ALLE MANI: MECANISMES EN MOVIMENTO GARDEZ LES MAINS: MECANISMES EN MOUVEMENT ACHTUNG: MASCHINENTEILE ATENCIÓN A LAS MANOS: ORGANOS EN MOVIMIENTO	FORBIDDEN TO REPAIR, ADJUST, LUBRICATE OR CLEAN MOVING PARTS VIETATO RIPPARARE, REGIMARE, LUBRIFICARE O PULIRE ORGANI IN MOVIMENTO DEFENSE DE REPARER, REGLER, LUBRIFIER OU NETTOYER LES MECANISMES EN MOUVEMENT MASCHINENTEILE NUR BEI STEHENDER MASCHINE REPARIEREN, EINSTELLEN, SCHMIEREN ODER REINIGEN PROHIBIDO ARREGULAR, REGISTAR, LUBRICAR O LIMPIAR ORGANOS EN MOVIMIENTO	SUITABLE CLOTHINGS ARE OBLIGATORY È OBBLIGATORIO INDOSARRE INDEUMENTI IDONEI IL FAUT PORTER DES VÊTEMENTS CONVENSABLES ABSETZUNGSLEISTUNG VORGESCHRIEBEN ES OBLIGATORIO VESTIR PRENDAS IDONEAS	READ AND UNDERSTAND THE MANUAL BEFORE SERVICING LEGGERE E COMPRIENDERE IL MANUALE PRIMA DELLA MANUTENZIONE LIRE ET COMPRIENDRE LE MANUEL AVANT L'ENTRETIEN LESEN UND VERSTEHEN DAS HANDBUCH VOR WARTUNG LEER Y COMPRIENDER EL MANUAL ANTES DE LA MANUTENCIÓN
Beware to hands: cutting devices ATTENZIONE ALLE MANI: DISPOSITIVI DI TAGLIO GARDEZ LES MAINS: DISPOSITIFS DE COUPE ACHTUNG: SCHNITTVORRICHTUNGEN ATENCIÓN A LAS MANOS: APARATOS DE CORTE	FORBIDDEN TO REPAIR, ADJUST, LUBRICATE OR CLEAN MOVING PARTS VIETATO RIPPARARE, REGIMARE, LUBRIFICARE O PULIRE ORGANI IN MOVIMENTO DEFENSE DE REPARER, REGLER, LUBRIFIER OU NETTOYER LES MECANISMES EN MOUVEMENT MASCHINENTEILE NUR BEI STEHENDER MASCHINE REPARIEREN, EINSTELLEN, SCHMIEREN ODER REINIGEN PROHIBIDO ARREGULAR, REGISTAR, LUBRICAR O LIMPIAR ORGANOS EN MOVIMIENTO	READ AND UNDERSTAND THE MANUAL BEFORE SERVICING LEGGERE E COMPRIENDERE IL MANUALE PRIMA DELLA MANUTENZIONE LIRE ET COMPRIENDRE LE MANUEL AVANT L'ENTRETIEN LESEN UND VERSTEHEN DAS HANDBUCH VOR WARTUNG LEER Y COMPRIENDER EL MANUAL ANTES DE LA MANUTENCIÓN	
CAUTION: DANGER OF BURNINGS ATTENZIONE: PERICOLO DI SCOTTATURE ATTENTION: DANGER DE BRULURES ACHTUNG: VERBRENNUNGSGEFÄHR PELIGRO DE QUEMADURAS	READ AND UNDERSTAND THE MANUAL BEFORE SERVICING LEGGERE E COMPRIENDERE IL MANUALE PRIMA DELLA MANUTENZIONE LIRE ET COMPRIENDRE LE MANUEL AVANT L'ENTRETIEN LESEN UND VERSTEHEN DAS HANDBUCH VOR WARTUNG LEER Y COMPRIENDER EL MANUAL ANTES DE LA MANUTENCIÓN		

CE DRW 845513 COMERIO ERCOLE S.p.A. - www.comerco.it



TECHNICAL ASSISTANCE & TELESERVICE

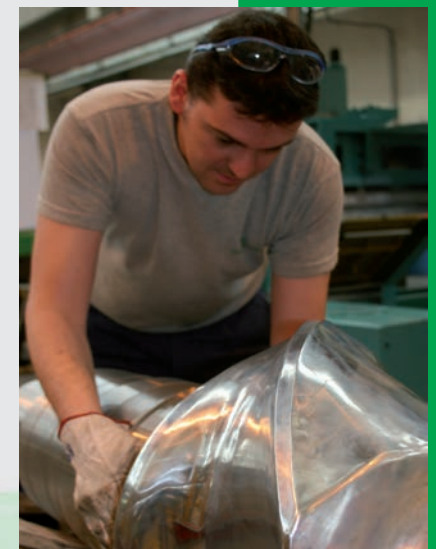
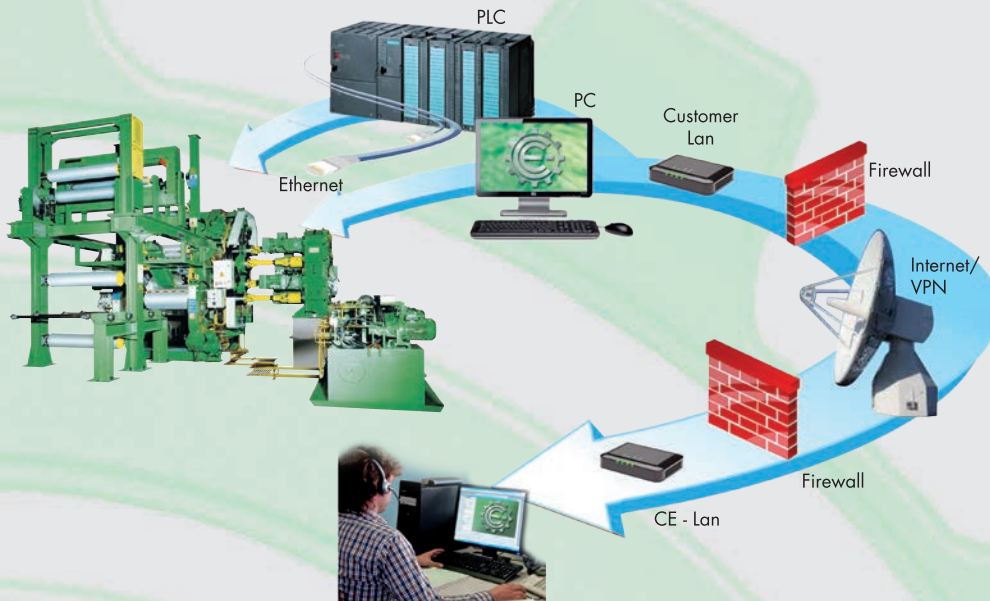


COMERIO ERCOLE guarantees assistance to all customers with a qualified and experienced technical team on site, all around the world. Its technicians are available to operate on mechanical, electrical and automation worldwide side. Upon request **COMERIO ERCOLE** can configure proper teleservice proposal based on safe internet connection enabling IOT remote assistance service to machineries and plants.



TELESERVICE PLUS®
INTERNET REMOTE ASSISTANCE SERVICE

HERCULES40®
DIGITAL IOT PLATFORM



TRAINING & TECHNOLOGICAL ASSISTANCE

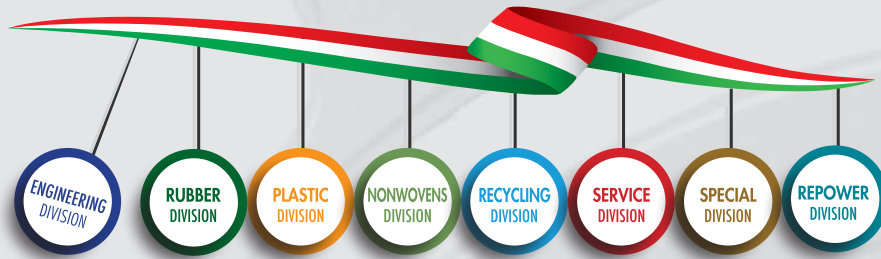


COMERIO ERCOLE guarantees all customers with a proper experienced and qualified team the possibility to arrange proper training sessions to all required operators involved in maintenance activities or alternatively at customer site during start-up phase and/or after commissioning. In addition **COMERIO ERCOLE** with almost a selected network of qualified experts can support all customers in production optimization and fine tuning process evaluations as well as arrange INDUSTRY 5.0 laboratory experiences in his premises.

ATHENA®
TRAINING COURSES PLAN

TECHNOLOGING®
TECHNOLOGICAL KNOW-HOW



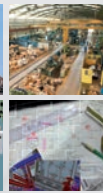


PRODUCTION PROGRAMM



ENGINEERING

Engineering services
Know how provider
Laboratory service
Turn key special projects & Products



RUBBER

Calendering & Mixing Technology
Rubber production machines and plants
Vulcanizing rotary machines
Hydraulic presses
Tires & Conveyor belts production process plant



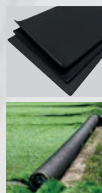
PLASTIC

Calendering, Extrusion & Stretching Technology
Special lamination and embossing machines
Plastic production machines & plants



NONWOVENS

Thermal bonding calender technology
Embossing/gauging and laminating technology
Spunbonding & Air-laid technology
Nonwovens production machines & plants



RECYCLING

Tire recycling system to obtain secondary raw materials in various extrusion
Special patented Extrusion technology
ETP plant from wasted tires rubber crumbs



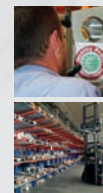
SPECIAL PRODUCTS

R&D projects & tailored products
Gaskets calendering technology
Special adhesive tapes calendering technology
Textile Finishing technology: padders & calenders
Stainless steel & Paper embossing technology



REPOWER

Safety assessment
Compliance report
Refurbishment
Renovation
Reversion
Industry 4.0 Update



CUSTOMER SERVICE

Technical assistance & Teleservice
Original spare parts
Refurbishment & Safeties updating
Training & Technological assistance
Installation & Commissioning



CUSTOMER SERVICE DIVISION



www.comercole.it

COMERIO1885
HOLDING *Società Benefit*



COMERIO ERCOLE
QUALITY & TECHNOLOGY SINCE 1885 ITALY



21052 BUSTO ARSIZIO (VA) ITALY - Via Castellanza, 100
Tel. +39.0331.488411 - Fax. +39.0331.488421
<http://www.comercole.it> • E-mail: info@comercole.it

